

2023

<p>Стандартный трудовой договор редакция Б - когда Работодатель не является подопечным нуждающимся в уходе Для иностранного персонала по уходу, ухаживающего за подопечными на дому, с проживанием у подопечных дома в Государстве Израиль</p>	<p>חוזה העסקה סטנדרטי נוסח ב' - כאשר המעסיק אינו המטופל עבור עובד סיעודי זר המטפח כמטפל בתנאי מגורים בבית המטופל במדינת ישראל</p>	<p>Standard Employment Contract-version B- When Employer is not PWD for Home Based (Live-in) Foreign Caregivers in the State of Israel</p>
<p>Настоящий трудовой договор подготовлен и подписан между:</p>	<p>חוזה העסקה זה נערך ונחתם על ידי ובין:</p>	<p>This Employment contract is executed and entered into by and between:</p>
<p>а. Работодателем Г-ном/ Г-жой:  Ном. удостоверения личности:  Адрес / место работы:  Ном. моб. телефона:  (Далее: "Работодатель")</p>	<p>א. המעסיק מ"ר/מ"ס: <u>תמר קוליצקי</u> מס' תעודת זהות: <u>023812639</u> כתובת/מקום העבודה: <u>תל מונד דולף 50</u> מס' טלפון נייד: <u>052-8143332</u> (להלן: "המעסיק")</p>	<p>A. Employer Mr./Ms.: <u>Kolitzky Tamar</u> ID No.: <u>023812639</u> Address/Workplace: <u>Telmond Dalaf 50</u> Cellphone number: <u>0528143332</u> (hereinafter referred to as "the Employer")</p>
<p>и</p>	<p>ו-</p>	<p>AND THE</p>
<p>б. Работником по уходу Г-ном/ Г-жой:  Ном. загранпаспорта и страна:  (Далее: "Работник по уходу")</p>	<p>ב. המטפל מ"ר/מ"ס: <u>סאלמה סאלמה</u> מס' דרכון ומדינה: <u>N9422323</u> (להלן: "המטפל")</p>	<p>B. Caregiver Mr./Ms.: <u>Salma Salma</u> Passport Number and Country: <u>N9422323</u> <u>Sri Lanka</u> (hereinafter referred to as "The Caregiver")</p>
<p>по поводу</p>	<p>בעניין</p>	<p>Concerning</p>
<p>в. Подопечного Г-на/ Г-жи:  Ном. удостоверения личности Адрес (место работы)  Номер телефона:  Далее: Подопечный</p>	<p>ג. המטופל מ"ר/מ"ס: <u>ד"ר ספיר</u> מספר ת.ז.: <u>009489246</u> כתובת (מקום העבודה): <u>רמת השרון 55</u> מספר טלפון: <u>0528143332</u> להלן: המטופל</p>	<p>C. Person With Disability Mr./Ms.: <u>Dr. Sapir</u> ID No.: <u>009489246</u> Address(Workplace): <u>Ramat Hasharon</u> Phone Number: <u>0528143332</u> Hereinafter referred to as "the PWD"</p>
<p>Работодатель и Работник по уходу (далее: «Стороны») добровольно принимают на себя следующие условия:</p>	<p>המעסיק והמטפל מתחייבים מרצונם החופשי לתנאים הבאים:</p>	<p>The Employer and the Caregiver (hereinafter: the Parties) voluntarily bind themselves to the following terms and conditions:</p>

*Salma*